

Agreement on Educational and Scientific Exchange and
Cooperation Between Damascus University in the Syrian Arab
Republic And Kim Il Sung University in the DPR of Korea

Damascus University in the Syrian Arab Republic and Kim Il Sung University in the DPR of Korea (hereinafter referred to as 'the two Parties');

Based on the mutual desire of the two Parties to enhance and develop scientific cooperation and academic exchange between the two universities on the basis of friendship and mutual respect;

Have agreed as follows:

Article 1

Fields of cooperation

The cooperation shall include the following fields:

- 1) Short-term and long-term visits for the members of academic staff.
- 2) Exchange of students.
- 3) Scientific research and postgraduate studies.
- 4) Exchange of literature and scientific documents.

Article 2

VISITS

1. Short-term visits for academic staff and representatives of the two Parties

The two Parties shall exchange visits of their representatives and members of academic and administrative staff with the aim of

exchanging information and expertise and participating in the different academic activities. Expenses for the visits will be dealt with by mutual consent in each case.

2. Long-term visits for representatives and academic staff of the two Parties

- The two Parties shall exchange visits for members of academic staff as visiting professors or as delegates to carry out scientific research missions. Expenses for the visits will be dealt with by mutual consent in each case.

- The visiting professors and academic staff should be under laws and regulations of the host party.

3. Exchange of students:

- The two Parties shall exchange students for academic research and training.

- The exchange should be done on the principles of equality and mutual benefit and by mutual consent.

Article 3

Scientific Research and Postgraduate Studies

1. The two Parties shall implement and develop joint research projects that will be agreed upon by mutual consent and through direct contact between the concerned faculties and departments. The intellectual property of these projects must be determined by mutual consent.

2. The two Parties may request the joint supervision of the research theses of postgraduate students from either Party and the participation in the examinations in accordance with the higher education regulations in force at the host country.

3. The two Parties shall acknowledge the Degrees, certificates and academic scores issued by either Party and work on their Equivalency in accordance with the laws in force at the host country.

Article 4

Exchange of Scientific Research Results

The two Parties shall exchange literature, publications and research results. This exchange shall be subject to the intellectual property laws and regulations in force in both countries.

Article 5

Support to Academic Exchange

The two Parties shall offer support to participants in the joint research projects by supplying them with information and facilities required by the projects in conformity with the laws and regulations of the host country.

Article 6

Conclusive Provisions

1. The implementation of this Agreement shall be in conformity with the laws and regulations of the host country.

2. Amendments and additions to the articles of this Agreement shall come into force with prior mutual negotiations and written consents before it is approved by the existing regulations of the host country. The amendments and additions shall be included in this Agreement.

3. In case of the abrogation of the Agreement, whatever the reason it may be, the projects underway shall be completed.

4. All details related to the implementation of this Agreement shall be clarified in an additional addendum.

5. Each Party may nominate a coordinator for this Agreement through diplomatic channels.

6. Any disputes that may arise between the Parties on signing

and interpretation of this Agreement shall be settled by direct negotiations and consultations between the two Parties without referring to a third party.

This Agreement shall be in force for 5 years from the date of signing and unless either Party informs the other of the abrogation or amendment of the Agreement in prior written notice 6 months before, it shall renew automatically for another 5 years.

Done and signed in Pyongyang on April 21th 2016 in duplicate each in Arabic, Korean and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation the English text prevails.

On behalf of Damascus
University, the Syrian Arab
Republic
Syrian Ambassador
to DPR of Korea
H.E. Tamam Souliman



On behalf of Kim Il Sung
University, DPR of Korea
President and Minister of
Higher Education
Prof. Academician and Dr.
Thae Hyong Chol

